## NOVITÀ. Esce in Germania «Ein weites Feld», nuovo romanzo dello scrittore su un secolo di contraddizioni

 BERLINO Il conferenziere Theo Writtke ha lavorato per la Lega del-la cultura della Rdf Per tanti anni della sta vita si è occupato di Theodor Fontane il giornalista il critico e da vecchio, il romanziere che nella seconda metà dell'Ottocento ha raccontato da maestro quel pezzo di Germania che va da Berlino al Baltico Wittke si è tanto dentificato con lo scrittore da di-ventarne a poco a poco un quasi inx oisapevole atter ego. Declama le sue poesie e le famose ballate sulla Marca brandeburghese visita i luoghi delle sue peregrinazioni, scrive perfino le sue lettere perso-nali vive la vita di Fontane con tan ta intensità da confondere la sua propria esperienza con quella del-l'altro e stabilire così una continuità che può essere raccontata come un unica biografia Una vi-cenda che parte dal 1848 quando lo scrittore entra per così dire nel-la vita pubblica della Germania partecipando ai mosi democratici presto repressi e arriva ai giorni nostn. Fonty - così gli amici e i colleghi del *Fontane-Archiv* chiamano Wuttke con quel modo un po<sub>s</sub>inttante di americanizzare i nomì che piace (va) soprattutto ai tedeschi dell'est – nei quasi centocinquantanni della «sua» biografia ha il tempo di vivere due unificazioni della Germania quella di Bismarck e quella appena consumata, e l oc-casione di vedere come tutte e due siano a loro modo failite portan

do con se disgrazie e misena Ci siamo Em weites Feld (Un ampio campo) è *anche* un roman-zo político. A «criverlo è stato il Guntei Grass delle polemiche antiestablishment con il chiodo fisso della Grande Ingustizia la quale correndo sotterranea sotto la storia tedesca ogni tanto viene alla luce con impudente ferocia Grass si sa le stato contrano, contranssimo all unificazione à la Kohl e che le sue bibliche indignazioni sarebbe ro prima o poi, finite in un roman zo era nell'ordine delle cose Ma questo libro che la casa edimce Steidi di Monaco manderà in edi-cola tra dieci giorni esatti (784 pa gine 49 80 marchi) è molto di più che lo stogo di un «poeta arrabbia

deatini desent de la co-

me il capolavoro di Günter Grassi a sentire il super-critico Marcel Rei ch-Ranicki superiore perfino al Tamburo chilattia, è molte altre cose insieme una biografia di Fontane una riflessione sui destini umani nella Germania «socialista» che scompare e della Germania che «ha vinto» la partita una rivisitazio ne della cultura tedesca dal post romanticismo alle avanguardie at tuali perfino un libro d'arte illo trata permito un noro d'arte ino strato com è dalle belle incisioni che l'autore considera parle inte-grante della sua opera. E soprattu lo un romanzo una estona inventa tas in cui come avvenne con Oskar Maizerath il mostriciattolo cosmi camente importuno del Tamburo nel protagonista si intrecciano gli oscuri dolorosi segnali d'un mo mento di cambiamento di passag gio da una lase all altra d'una sio-ria difficile tanto difficile come può esserio quella della Germania

Le unificazione dunque Quel la originaria e quella che quasi tut li almeno in Germania e nella lin gua tedesca Chiamano ri umfica zkinc+ stabilendo un legame una continuità sulla cui political correct ness, a ben vedere et sarebbe al quanto da discutere. La prima uni

latinista e autore

🖿 BOLOGNA È morto Giuseppe Pitano latinista doccine di italia no all'università di Bologna, famo-

so per le minerose pubblicazioni ancora in uso in molte se nole e pu

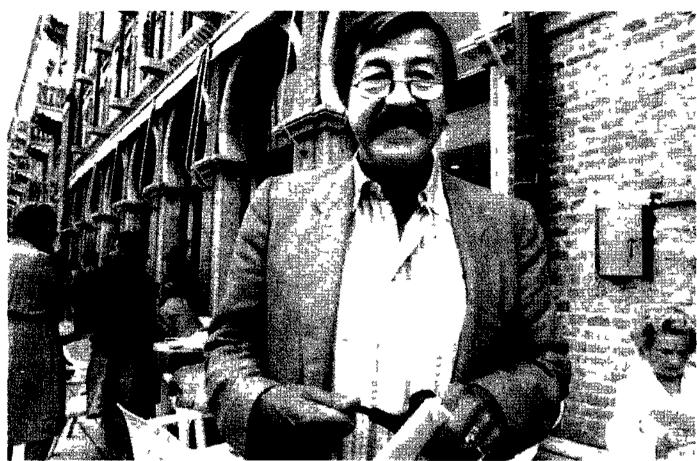
re in molte redozioni. Aveva 74 an

or fi decedato la scorsa sera in una

clinica di Bologna per una grave

Lutto all'università di Bologna

È morto Giuseppe Pittano



# Ecco il capolavoro di Grass

Il settimanale «Die Woche» ha pubblicato ien in antepnma un capitolo del nuovo romanzo di Günter Grass, «Ein weites Feld» che in Germania uscira il 28 agosto Grande attesa per quello che molti ritengono sia il capolavoro dello scrittore di Danzica. Centocinquant anni di storia tedesca, tra due unificazioni, le guerre il nazismo e i guai del presente rispecchiati nella biografia d'un professore dell Est, studioso di Theodor Fontane

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

### PAOLO SOLDINI

ficazione ha prodotto due guerre mondiah e Wuttke (qui va chiama to con il suo nome) è abbastanza vecchio per aver sperimentato su di sé il disastro in cui allondò il nazismo E la seconda? Fonty si aspetta il peggio anche perché co me Fontane la vecchiala lo ha re so pessimista. Il suo pessimismo ha dei contenuti precisi. Uno nel romanzo ha un ruolo del tutto pre minente È quel luogo simbolo dell'umficazione di Kohl che è il vecchio ministero dell'Aviazione voluto da Goering accanto alla cancelleria del Pohrer sulla Wi lhelmstrasse proprio al centro di Berlino quel palazzone tetro che poi è stato la "Casa dei ministeri-della Rdt di Ulbricht  $\epsilon$  Honecker o che dopo la svolta ha ospitato la Treuhand Lente delle privatizza

honi di lavoratori della ex Rdi e sancito la conquista selvaggia del Lesi da parte dell'ovest. L'in opinio ne questa sulla quale si può certo discutere ma dalla quale comun que si deve partire perche Grass la

### 11 capitalismo e l'odio

Il romanzo lo ha raccontito lui stesso avrebbe dovuto chiamarsi proprio *Treuhand* Il titolo è c im-biato durat le la stesura forse per lo scrupolo d'un framicadmento sul senso generale dell'opera Ma nel racconto è restato il passaggio assai controverso sulla figura del supermanager che applica i criten del capitalismo spietato non per convinzione infirma ma per com piacere con iroma il potere e al cancelliere per togliere lora le lone viene ucciso come símbolo del-la política che e «costretto» a fare Il primo presidente dell'ente Detlev Karston «mwedder come è noto nell'aprile<sup>8</sup> del 92 fu assassinato davvero dai terroristi della RAF e il determinismo con cui Grass sem bra quasi «accettare» la sua morte Chi ha messo al mondo uno stru mento tanto inumano come la Treuhand non deve stupirsi se c è chi reagisce con il terrorismo») non mancherà di sollevare polemi che in realtà come l'autore stesso ha spiegato alla nvista «Stem» quell'apparente determinismo e una specie di illusione prospettica il suo giudizio è «scientifico» e privo di valenze politico-morali sacrifi cando il destino di centinaia di mi gliaia di persone era inevitabile che la *Treunand* provocasse non solo disillusioni e rassegnazione ma anche odio Per Grass I uccisio-ne di Rohwedder è stato un mostruoso atto graturio proprio per ché lui com era chiarissimo già nella vicenda del nano Matzerath non crede affatto in una «finalità della stona» Aimeno non nella sto-na tedesca la quale procede in modo disordinato e potenzialmen le sempre crudele. Lesatto contra rio dell'hogeliano spirito del mon do che continua a dominare i «co-me se» della cultura e della politica

della Germania Anche Fonty Fontane a dispetto

si muove nel mondo dei «come se» Nel palazzone capitalista-realso cialista nazista della *Treuhand* c un paternoster (uno di quegli ascersori in cui tante cabine sono portate su e giù da una sola fune) e lui lo vede come un allegoria del la siuria tedesca I ascensore sale e scende ma è sempre il ritorno del la stessa cosa perché «qualcosa muta ma non quel che è davvero

L'eterno delatore E prigioniero di un disperante determinismo è anche la terza (se conda?) figura di protagonista che accanto all'identità diacroni ca di Fonty e Fontane esprime quello in cui l'autore dice di non credere la fissità il divenire intor no a un punto della storia della Germania È lo spione Hoftaller l uomo della Stasi e prima della Gestapo e adesso magari dei ser vizi segreti federali. È l'etemo denunziant il collaborazionista diogni potere costituito. Non per in trinseca malvagità o per particola re debolezza di carattere, ma per organica filiazione dalla qualità dei rapporti tra i establishment la so cietà tedesca e i suoi intellettuali perfetto interprete altore consu-mato d'una tragedia che ora in forme più gravi ora meno in fondo

Nel capitolo anticipalo ten dalla Woche è propno Hoftaller a recita re il ruolo del contrappa uno isso al divenire della Germania poli uniti cata. Nel primo anniversario della caduta del Muro - che è anche anniversano della rivoluzione del 18 del tentato Putsch di Monaco e della «notte dei cristalli» una data «pesante» nella stona tedesca – lui e Fonty hanno fatto una gita nel Lausitz una regione carbonifera a sud di Berlino che porta i segni del dissentiato sfruttamento al tempo della Rdt Wuttke-Fontane non è contento forse perche quella terra di disgrazia turba il suo senso este tico educato agli idilli della Marca forse perché quel deserto di orion industriali insidia il confortante senso di identità salvato nel passenso di identità salvato nel passaggio dalla Germania «socialista» a quella «capitalista» Hoftaller non ha di queste sensibilità. Nel paesaggio devastato cerca i «valondun tempo la capacità che ebbe lino a un certo punto la Rdt di so pravvivere «popustante loveste la prayvivere «nonostante Lovest» la nostalgia del lavoro dei premi di produzione dei nii del «socialismo reale» il rimpianto dei giorni in cui se si fosse fatto così invece che cosi Il lamento sempre sirule di chi vede i guai del presente senza

capire gli erron del passato. L'inca pacità si direbbe tutta tedesca. di trarre lezioni da quel che è stato. Si

**IL CASO.** Il governo britannico rende pubblici i documenti del controspionaggio

# Russell e Spender agenti anti-sovietici?

di dizionari molto diffusi ■ LONDRA II filosofo Be trana Russell dipoeta Stephen Spendere altregrande della cultura fur mo pprolagonisti di tata Vasta chi [ 1 gna di propaganda soften inc. A viata incli immediato dopocuen niera) era uscito sul nostre gioni i le nell appic scorso in un fascic de du servizi segicti britannici per che commemmorava (50) anni del ontrastare Embluenza sovieta la fine della seconda guerra mon diale un pezzo molto ironico e sa piente dove narrava come la lin Europa II dia e Francia in pintico lare. La Gran Bretagna li caccelto congrande supor d'Aunes, dia qua Usa avesse in un certo modo influc nzato i van dialetti de Il Emili metal contenes a queste tratiza sul convolganento spesso agrato di personalita e istituzioni del mondo Aveva partecipato attivamente alla Resistenza Partigenio nelle della cultur ce del giornalismo a d Li complessa operazione dei sero colline romagnole in particolare nella zona di Casola Valsenio pa se dove era nato e dove dui inte l guerra era stato arrestato e con to didocument fine rasegoti. dannato a morte dai tedeschi. Nel

ic ultime ekzioni animpijstrative

era stato cicito (sempre nel suo

paese d'origine anche se abitivi

nel centro di Bologna) consiglica comunale nella lista dei progressi

sti Pittano una grande passione per la pittura e per la letter du i

aveva iniziato come semplice in re

segicti enicise dalla pubblica dupate degli Archis di sti Archietto dell'operazion [11] 1 1948 Christopho Maylew imin ste degli l sten del governa l'ilian sta di Clement Attlec che con fon di del Socret Intelligence Service ccontrospien agno) fin azis Elak Dipartimento di ricci e sull'intor mazione fine dell'hderri pielle di contristate Unicilzante o tempto

penetrazione di elementi comitu

Il filofoso Bertrand Russell, il poeta Stephen Spender e altri illustri personaggi della cultura britannica avrebbero partecipato attivamente alla propaganda antisovietica finanziata dai servizi segreti della Gran Bretagna negli anni Quaranta e Cinquanta. E quanto emerge da alcuni documenti del governo di Londra che con circa. trent anni di ritardo, sono stati (declassificati» e messi a disposizione degli storica

ELVIO KRHÖN

sti nelle fila dei mezzi dinforma zione Bix in prinic hiogo e dei sindicati illa lice del armon —co mic ha detto lo stesso Mavhew dell'avvento di goveri i comunisti a Remare Langue america mulyra no. Anche lo sforzo reso a influen zate In Bloch ttraverso numioni com icd ittori e direttori dei programmi d informazione a sfondo marcata mente popolarema da tora sottal mente ant comunisti - stando a un memor indom sugh scopi dell lid vertex i sulle duc arce di priorità

Italia e Francias Dit documenti sono stati can

cellati molti nferimenti a persone ancon in vitache potrobbero esse n danacagnate dalla loro divulga zione. In teore e documenti protetti dal segreto di stato vengono resi di pubblico dominio dopo 30 anni ma la diretta collusione del contro spion aggio con i vertici della diplo mazia e con figure pubbliche su un oper ezione cosi strisciante ven ne giudicida «unbarazziante» al punto serve il quotidiano «Times

da farne mardare la divulgazione Il modus operandi dell'ird che emerge dat documenti seguiva un aradigma preciso. Ai personaggi the silittenevano influenti con i lo ro scritti o discorsi sull'opinione pubblica venivano involati dettagli confidenziali» di contenuto negli tivo sull organizzazione dell'app i rato della piustizia, delle organizza zioni dei lavoratori o sulla liberta di stampa in Unione societica e nei pacsi comunisti

Questi cosiddetti agenti dim fluenza- non sempre a conoscenza der legamic on il contre spion ig gio dei fornitori di informazioni ve nivano quindi incor agriti i fino uso del materiale officiali e quando ne avessero bisogno, potevino confare anche su a un pecumiar per garantim ai loro scritti cidiscor a la massima diffusiche. Le funzio in dell lid crano tante delicate che pochune erano al corrente in modo approtondito, persino fra le fil i del Partito laburista che pure Lave va tenuto a battesimo

### RITRATTI

### Philip Dick e il dio del nuovo millennio

ON SONO UN appassiona to di fantascienza sia lel terana che cinematografi ca. Ho sempre seguito poco la fic-tion di genere. Però non mi piace pensare che questamia disatten zione sia il frutto di un pregiudizio un po snobistico Quello stesso pregiudizio che ha fatto tanto sof inre Philip Dick negli anni del suo apprendistato li dubbio comun que me i na instillato la bella biograha che Emmanuel Carrère ha dedicato a questo grande scrittore americano morto nel 1982 a cin quantaquatiro anni cui si deve fra gli altri il celeberrimo Il cacciatore di androidi che ha ispirato il cult movie Blade runner Suoi sono an che i romanzi Ubik probabilmente

il capolavoro e La sustica sul sole.

Il libro di Carrere lo sono uno e uoi sete morti (egregiamente tra dotto da Stelania Papetti per Theoa e già recensito nella rubrica Libri de l'Unità) è piuttosto un romanzo grazie alla capacità aniven. tiva» dell'autore che senza tradire la venta documentana mescola elementi biografici a spunti imma ginan tratti dall'opera di Dick dan do vita a un «unicum» in cui è prati camente impossibile distinguere la realta dalla finzione letteraria il va lore testimoniale da quello profeti co E il lettore segue come ipnotiz zato l'ondivago filo delle spotesi che gli rimbalzano di volta in volta sulla pagina credendo a tratti di af ferrare il nocciolo della verità (sul la vita di Dick il suo pensiero i suoi libri, sul destino della nostra civiltà e deila nostra esistenza) per poi essere smentito nel capitolo suc cessivo che sviluppa una tesi dia metralmente opposta ma comun que appassionante e aderente alla contraddittoria personalità dell'au

tore
Vero è che la materia – la vita e
Lepera di Dick 4 si prost iva assai
bene a questo tipo di operazione Parliamo di un uomo spogliatosi poco a poco della sua veste di scrittore di genere indossata per tutta la vita sia pure con altalenan in sentimenti di orgoglio e friistra zione fino a credersi negli ultimi anni addirittura lo scriba involonta no del Creatore, chiamano a testi moniare con i suoi libri la Ventà Ut ima dello Sprito Santo alla stre-gua de il. Antico Festamento, per il Padre e del «Nuovo Festamento» per il Figlio

NVITATO a Metz in Francia per una conferanza di hiarò di essere una vanabile ripro grammata in uno di quegli insidiosi cambiamenti di reallà che forma no la trama dell'universoi e di aver avuto ain contatto diretto con il Programmatore: repetendo infine estatico e solenne le parole di San Paolo «È una cosa tembile e prodi giosa cadere nelle main del Dio vivente. Uno scrittoric che ha elaborato di sono estatoric che ha elaborato di sono estatorico che parella di socialità del complete del programmatorico. rato una complessa architettura degli «universi paralleli» esploran do in tutta la sua opera quella in certa «zona di confine» fia la co scienza individuale e quella colleti va il ricale e il rivituale che sta assurgendo sempie più a paradig ma interpretativo del miovo millen

Tutto cio non basta a rendere al passionante le convincente un opera letterana. Il vero segreto uesto libro mi sembra risk dere nel latto che Carrere non parte dal mito» tentazione sempre presente ner biografi, ancor più quando si cimentano con person uga culto-lavece da consumato irritatore egli stridentifica completamente con il suo croc. In questo modo anche il lettere più maldisp isto al 1 i fine si frova costretto a fare altret tanto Dopodiche semoltra nell u niverso psicotic regem le di Dick Il lettore attriverser reosi - che gli priceri o no - la sua striv algente spenenza dell'Est sambottma di anfelam ne e psicofuni ku i k Condividera le ossessioni met dist che di actionnottum e hum le entroddizion led beleze test to quodichin. Sars frog le para nuco gense pessessive pesse gui de da scur pesse convint de esse vidar a frecim potro ichi dallo Ca dal kgti secreta vidar leta dan Fredenicza central Giovanni Bathsti, sposer, pafino le più stravag nu teorie della sua Esegesi ura flux, le rabile verba hzzozene dell' spenenza mistica che ne marco a li oco gli ultimi m m di vita. E non la smettera mar h GOID C SOME CONDICK SOIZEMEN premierme le distinza e mingario tino nontecontemporare la le

### malatta. Il suo libio più noto cer-Tangente è il Dizionono dei suoni mi i continuocito dalla Zanichelli Ma por va segnatato il dizionario it diago larmo e latino it diano of i Launo lingua ena scribo in collaboraziopiic con Omikarla Codinguam Pittano molio cono senito a Bologna non solo per la um attività editoriale e di docente universitano ma anche per l'intensa partecipazione alla mondanita culiorate cutadina collaborava an-

che con (Yhulo II suo ulumo arti

colo coe la escrito più di mille ap-

parsi sulla stampa italiana e stra